

墨憨齋定本傳奇

上

前記

馮夢龍，字猶龍，別署龍子猶，室名墨憨齋，因又號墨憨齋主人。江蘇吳縣人。生於一五七四年（明萬曆二年），崇禎時曾爲福建壽寧知縣，不久即退職家居。一六四四年，清兵攻入北京，翌年進南京。馮夢龍即卒於一六四五、一六四六（清順治二、三年）年間。

馮夢龍是明代末期的著名作家。他的文學活動是多方面的。除了戲曲、小說的創作，詩文著述，有七樂齋詩稿、春秋衡庫、中興偉略等；但畢生的大部分精力是在於搜輯、整理並介紹民間文學。他所輯錄編訂的短篇小說集，如喻世明言、警世通言、醒世恆言——合稱「三言」，長篇小說如新列國志、平妖傳，民歌如掛枝兒，

散曲如太霞新奏，笑話、筆記如古今譚概、智囊補、情史等等，著意把當時文人認為「不登大雅之堂」的作品刊行傳播，這些工作，對保存我國文學遺產是有所貢獻的。

在戲曲方面，馮夢龍作了雙雄記和萬事足兩種傳奇，並改編了前人和與他同時代作家的作品多種。他是屬於「吳江派」的戲曲作家，「吳江派」是明代晚期戲曲流派中注意曲調、音律的格律派。但值得重視的是，他主張戲曲不單是案頭欣賞的文學作品，必須與演出相結合，而且他對舞台實踐也是比較熟悉的。他改編湯顯祖的牡丹亭還魂記爲三會親風流夢，在小引中便說：

若士先生千古逸才，所著「四夢」，牡丹亭最勝。……識者以爲此案頭之書，非當場之譜，欲付當場敷演，即欲不稍加竄改而不可得也。……余雖不佞甚，然於此道竊聞其略，僭刪改以便當場，即不敢云若士之功臣，或不墮音律中之金剛禪云爾。

總評中又說：

凡傳奇最忌支離。一貼旦而又翻小姑娘，不贅甚乎？今改春香出家，即以代小姑娘，且爲

認真容張本，省却葛藤幾許！又李全原非正戲，借作線索，又添金主，不更贅乎？去之良是。

第二十三折設誓明心，生柳夢梅遇見杜麗娘鬼魂，眉批：

此折，生不怕，恐無此理，若太怕，則情又不深；多半癡呆驚訝之狀，方妙。

在傳統戲曲——崑曲中所演的牡丹亭，其春香鬧學、遊園驚夢、拾畫叫畫等折，就有採用馮夢龍改本的地方，這說明了改本在舞台實踐方面所起的作用。

馮夢龍編訂的傳奇，對戲曲工作者是有參考、研究價值的；但應該指出，由於原作和馮氏的時代、思想的局限性，這些傳奇中免不了有宣揚封建道德、迷信因果報應等的糟粕，這是我們必須用批判的眼光去看的。

這次重印的傳奇十四種是目前能搜集到的馮夢龍『墨憨齋定本』的全部。這些書都可算是稀見的珍本。其中新灌園、酒家傭、女丈夫、量江記、精忠旗、雙雄記、萬事足、夢磊記、灑雪堂、楚江情，我們用中國戲劇家協會藏新曲十種本，並補上單行本中有序、總評的：風流夢、邯鄲夢、永團圓三種，用北京圖書館藏的原

本，人獸關一種，用吳曉鈴藏本，並參照了許之喬的另一本。原書板框高十九點六公分，寬十四公分。現在一併彙集影印分裝上中下三冊出版，定名為墨憨齋定本傳奇。書後，我們收輯了幾則轉錄墨憨齋定本傳奇的原序或總評的資料，作為附錄。我們的工作做得不够之處，請讀者多加指正。

中國戲劇出版社編輯部

一九六〇年二月

敘

奇如灌園。何可無傳。而傳奇如
世所傳之灌園。則愚謂其無可
傳。且憂其終不傳也。夫法章以
亡國之餘。父死人。手身爲人奴。

此正孝子枕戈志士臥薪之日。不務憤悱憂思而汲汲焉一婦人之是獲少有心肝必不乃爾。且五六年間音耗隔絕驟爾黃袍加身而父仇未報也父骨未。

收也。都不一置問。而惓惓焉訊。所私德之太傅。又謂有心肝乎哉。君王后千古女俠。一再見而遂失身。卽史所稱陰與之私譚。何容易。而王孫賈子母忠義爲。

嗣君報終天之恨者反棄置不
錄若是則灌園而已私偶而已
灌園私偶何奇乎而何傳乎伯
起先生云吾率吾兒試玉峯舟
中無聊率爾弄筆遂不暇致詳

誠然與。誠然與。自余加改竄而
忠孝志節種種具備。庶幾有關
風化而奇可傳矣。若夫律必叶
韻必嚴。此填詞家法。卽世俗論
議不及。余寧奉之惟謹。

古吳詞奴龍子猶述



墨憨齋定本傳奇

目錄

上冊

墨憨齋新灌園傳奇

墨憨齋詳定酒家傭傳奇

古吳張伯起創稿
同郡龍子猶更定

姑蘇陸無從二稿
同郡龍子猶更定

墨憨齋重定女丈夫傳奇 (上)

長洲張伯起 二稿
劉晉尤

墨憨齋重定女丈夫傳奇 (下)

長洲張伯起 二稿
西吳凌初成

墨憨齋重定量江記

池陽聿雲氏原編
姑蘇龍子猶詳定

墨憨齋新訂精忠旗傳奇

西陵李梅實草初
東吳龍子猶詳定

中冊

墨憨齋重定雙雄記傳奇

古吳龍子猶編
松陵沈伯明較

墨憨齋訂定萬事足傳奇

姑蘇龍子猶新編
同邑袁漫亭樂句

墨憨齋重定夢磊記傳奇

會稽史叔考勛稿
吳門龍子猶詳定

墨憨齋新定灑雪堂傳奇

楚黃梅孝已草勛
吳國龍子猶竄定

墨憨齋重定西樓楚江情傳奇

姑蘇袁白賓勛稿
同邑龍子猶重定

下冊

墨憨齋重定三會親風流夢

臨川玉茗堂初稿
古吳龍乎猶更定

墨憨齋重定邯鄲夢傳奇

臨川湯若士初稿
姑蘇龍子猶更定

墨憨齋訂定人獸關傳奇

蘇門一笠菴新編
同郡龍子猶竄定

墨憨齋重訂永團圓傳奇

吳門一笠菴初稿
同郡龍子猶竄定

墨憨齋重定新灌園傳奇

自上

家門大意

忠孝私憂

齊王夜宴

樂毅約從

齊王拒諫

王老拾簪

太史家宴

樂毅攻城

齊王出亡

田單避難

淖齒被擒

賢母訓忠

墨夷齊分才

齊王途變

王孫討賊

計匿王嗣

太史收傭

臧兒反命

灌園邂逅

王蠋死節